

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Prijs van het abonnement :

België : per jaar, F 2700; 9 maand, F 2025; 6 maand, F 1350;
3 maand, F 675.

De abonnementen (met inbegrip van de driemaandelijke en jaarlijkse alfabetische en chronologische inhoudstafels) worden genomen en betaald op de postkantoren. Zij omvatten noch de bijlage noch eender elke andere officiële uitgave.

Buitenland : per jaar, F 10 000; 9 maand, F 7500; 6 maand, F 5 000;
3 maand, F 2 500.

De abonnementen worden genomen en betaald bij het Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 42, te 1000 Brussel.

Prijs per nummer en van de inhoudstafels : F 5 per vel van acht bladzijden of minder; met de post, vrachtprijs en inningskosten erbij.

Prijs van de aankondigingen : F 80 de gewone regel.

160e JAARGANG



N. 59

Prix de l'abonnement :

Belgique : un an, F 2700; 9 mois, F 2025; 6 mois, F 1350;
3 mois, F 675.

Les abonnements (y compris les tables trimestrielles et annuelles alphabétiques et chronologiques) doivent être souscrits et payés aux bureaux des postes. Ils ne comprennent pas les annexes ni autres publications officielles.

Etranger : un an, F 10 000; 9 mois, F 7 500; 6 mois, F 5 000;
3 mois, F 2 500.

Les abonnements doivent être souscrits et payés à la Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 42, à 1000 Bruxelles.

Prix par numéro et des tables des matières : F 5 par feuille de huit pages ou moins; par la poste, port et frais de recouvrement en sus.

Prix des annonces : F 80 la ligne ordinaire.

160e ANNEE

ZATERDAG 24 MAART 1990

SAMEDI 24 MARS 1990

TWEEDE UITGAVE

DEUXIEME EDITION

INHOUD :

Wetten, decreten en verordeningen

Ministerie van Landbouw

Ministerieel besluit van 24 maart 1990 tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 maart 1990 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest, bl. 5645

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N 90 — 755

24 MAART 1990

Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 maart 1990 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest.

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, inzonderheid op artikel 6, § 2;

SOMMAIRE :

Lois, décrets et règlements

Ministère de l'Agriculture

Arrêté ministériel du 24 mars 1990 modifiant l'arrêté ministériel du 9 mars 1990 portant des mesures temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine classique, p. 5645

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F 90 — 755

24 MARS 1990

Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 9 mars 1990 portant des mesures temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine classique.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, notamment l'article 6, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 april 1982 en 31 januari 1990, inzonderheid op de artikelen 29 en 36 bis ;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 maart 1990 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 21 maart 1990 ;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Zaken ;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3 § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989 ;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid ;

Overwegende dat de evolutie van de klassieke varkenspest het aanpassen van de tijdelijke bestrijdingsmaatregelen noodzakelijk maakt,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 9 maart 1990 houdende tijdelijke bepalingen ter bestrijding van de klassieke varkenspest, gewijzigd bij ministerieel besluit van 21 maart 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling :
"Artikel 1. Alle verzamelingen van varkens zijn verboden op het gehele grondgebied van het Rijk."

Art.2. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art.2 Voor de toepassing van dit besluit wordt een zone afgebakend, hierna genoemd "bewakingszone", die gelegen is tussen :

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relative à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, modifié par les arrêtés royaux des 23 avril 1982, 31 janvier 1990, notamment les articles 29 et 36 bis ;

Vu l'arrêté ministériel du 9 mars 1990 portant des mesures temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine classique, modifié par l'arrêté ministériel du 21 mars 1990 ;

Vu l'accord du Ministre des Affaires étrangères ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989 ;

Vu l'urgence ;

Considérant que l'évolution de la peste porcine classique rend indispensable l'adaptation des mesures de lutte temporaires,

Arrête :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté ministériel du 9 mars 1990 portant des mesures temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine classique, modifié par l'arrêté ministériel du 21 mars 1990, est remplacé par la disposition suivante:
"Article 1er. Tous les rassemblements de porcs sont interdits sur tout le territoire du Royaume."

Art.2. L'article 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art.2 Pour l'application du présent arrêté une zone est délimitée, appelée ci-après "zone de surveillance", qui est située entre:

- 1° de autoweg A17 van de brug over het kanaal van Roeselare tot Brugge ;
- 2° de expressweg N31 van de A17 tot de brug van het kanaal Gent-Brugge-Oostende ;
- 3° dit kanaal via de Vlotkom en de Handelskom tot het kanaal Brugge-Sluis ;
- 4° het kanaal Brugge-Sluis van Brugge tot de Belgisch-Nederlandse grens ;
- 5° de Belgisch-Nederlandse grens tot het kanaal Gent-Terneuzen ;
- 6° het kanaal Gent-Terneuzen van de grens tot de ringvaart te Gent ;
- 7° de ringvaart van het kanaal Gent-Terneuzen tot de brug van de autoweg E17 ;
- 8° de autoweg E17 van Gent tot afrit nr. 6 ;
- 9° de rijksweg N459 van de E17 tot de brug over de Leie ;
- 10° de Leie van de brug van de N459 tot de uitmonding van het kanaal van Roeselare tot Ooigem ;
- 11° het kanaal van Roeselare van Ooigem tot A17."

Art. 3. § 1. Artikel 3, 4° van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 21 maart 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling :

- "4° het verkeer op de openbare weg en het vervoer van varkens zijn verboden, ook voor doorvoer."

§ 2 Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met volgende bepaling :

- 1° l'autoroute A17 du pont sur le canal de Roulers jusqu'à Bruges ;
- 2° la route expresse N31 de l'A17 jusqu'au pont sur le canal Gand-Bruges-Ostende ;
- 3° ce canal par la "Vlotkom" et la "Handelskom" jusqu'au canal de Bruges à Sluis ;
- 4° le canal de Bruges à Sluis de Bruges à la frontière belgo-néerlandaise ;
- 5° la frontière belgo-néerlandaise jusqu'au canal de Gand à Terneuzen ;
- 6° le canal de Gand à Terneuzen de la frontière au "Ringvaart" à Gand ;
- 7° le "Ringvaart" du canal Gand-Terneuzen jusqu'au pont de l'autoroute E17 ;
- 8° l'autoroute E17 de Gand à la sortie n° 6 ;
- 9° la route nationale N459 de l'E17 jusqu'au pont sur la Lys ;
- 10° la Lys du pont de la N459 jusqu'à l'embouchure du canal de Roulers à Ooigem ;
- 11° le canal de Roulers d'Ooigem jusqu'à l'A17."

Art. 3. § 1. L'article 3, 4° du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 21 mars 1990 est remplacé par la disposition suivante :

- "4° la circulation sur la rue publique et le transport de porcs sont interdits, même en transit."

§ 2. Article 3 du même arrêté est complété par la disposition suivante :

- "6° het verhandelen van varkenssperma gewonnen op bedrijven in de bewakingszone gelegen is verboden ;
- 7° iedere houder is verplicht vóór 31 maart 1990 zich met de bijgewerkte inventaris van zijn bedrijf, voorgeschreven bij het ministerieel besluit van 27 januari 1988 houdende bijzondere tijdelijke maatregelen inzake de registratie en inventarisatie van varkens en varkensbedrijven aan te bieden bij het bestuur van de gemeente waar zijn bedrijf gelegen is; het gemeentebestuur houdt een afschrift van de inventaris ter beschikking van de diergeneeskundige dienst."

Art. 4. Een artikel 5 bis wordt in hetzelfde besluit ingevoegd, luidend als volgt :

"**Art. 5 bis.** Rond de bewakingszone wordt een zone afgebakend, hierna genoemd "bufferzone", die gelegen is tussen :

- 1° de Noordzeekust van De Panne tot Knokke ;
- 2° de Belgisch-Nederlandse grens van Knokke tot de Schelde ;
- 3° de Schelde van de Belgisch-Nederlandse grens tot Dendermonde ;
- 4° de Dender van Dendermonde tot Geraardsbergen ;
- 5° de rijksweg N493 van Geraardsbergen tot Brakel ;
- 6° de rijksweg N48 van Brakel tot Ronse ;
- 7° de rijksweg N36 van Ronse tot de brug over de Schelde ;
- 8° de Schelde van de N36 tot de uitmonding van het kanaal van Spiere ;

"6° la commercialisation de sperme de verrats, recolté dans les exploitations situées dans la zone de surveillance est interdite ;

7° tout détenteur est tenu de se présenter avant le 31 mars 1990 à l'administration communale où est située son exploitation et d'y remettre l'inventaire tenu à jour, visé à l'arrêté ministériel du 27 janvier 1988 portant des mesures temporaires spéciales relatives à l'enregistrement et à l'inventaire des porcs et des exploitations porcines ; l'administration communale garde une copie de l'inventaire à la disposition de l'inspection vétérinaire."

Art. 4. Un article 5 bis, rédigé comme suit, est inséré au même arrêté :

"**Art. 5 bis.** Autour de la zone de surveillance une zone, appelée ci-après "zone-tampon", est délimitée qui est située entre :

- 1° la côte de la Mer du Nord de la Panne à Knokke ;
- 2° la frontière belgo-hollandaise de Knokke jusqu'à l'Escaut ;
- 3° l'Escaut de la frontière belgo-hollandaise jusqu'à Termonde ;
- 4° la Dendre de Termonde à Grammont ;
- 5° la route nationale N493 de Grammont à Brakel ;
- 6° la route nationale N48 de Brakel à Renaix ;
- 7° la route nationale N36 de Renaix jusqu'au pont sur l'Escaut ;
- 8° l'Escaut de la N36 jusqu'à l'embouchure du canal d'Espierres ;

- 9° het kanaal van Spiere van de Schelde tot de Belgisch-Franse grens ;
- 10° de Belgisch-Franse grens van het kanaal van Spiere tot De Panne."

Art.5. Een artikel 5ter wordt in hetzelfde besluit ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 5ter : In de bufferzone zijn volgende maatregelen van toepassing:

- 1° elk vervoer van varkens zelfs in geval van noodslachting is verboden ;
- 2° elke aanvoer van varkens op bedrijven is verboden ;
- 3° elke afvoer van varkens van de bedrijven is verboden ;
- 4° de toegang tot de bedrijven is verboden behoudens voor :
- a) de personen die er geroepen worden wegens bevoorradings- of dienstnoodwendigheden ;
- b) de dierenartsen ;
- c) de politie en rijkswacht ;
- d) het personeel van de diergeneeskundige dienst en het N.I.D.O. ;
- e) van het personeel aangesteld door het destructiebedrijf.

Al deze personen zijn verplicht de nodige hygiënische voorzorgen te nemen en de wielen van hun voertuig te ontsmetten alvorens het bedrijf te verlaten ;

- 5° de toegang tot de varkensstallen is verboden behoudens voor :
- a) de varkenshouder van het bedrijf zelf ;
- b) de dierenarts ;

- 9° le canal d'Espierres de l'Escaut jusqu'à la frontière belgo-française ;
- 10° la frontière belgo-française du canal d'Espierres jusqu'à la Panne."

Art.5. Un article 5ter, rédigé comme suit, est inséré au même arrêté :

"Art. 5ter : Dans la zone-tampon les mesures suivantes sont d'application:

- 1° tout transport de porcs, même en cas d'abatage de nécessité, est interdit ;
- 2° toute introduction de porcs dans les exploitations est interdite ;
- 3° toute sortie des porcs des exploitations est interdite ;
- 4° l'accès aux exploitations est interdit sauf pour :
- a) les personnes y demandées pour des nécessités d'approvisionnement ou de service ;
- b) les vétérinaires ;
- c) la police ou la gendarmerie ;
- d) le personnel du service vétérinaire et de l'I.N.R.V. ;
- e) du personnel préposé de l'usine de destruction.

Toutes ces personnes sont tenues de prendre les précautions hygiéniques nécessaires et de désinfecter les roues de leurs véhicules avant de quitter l'exploitation ;

- 5° l'accès aux porcheries est interdit sauf pour :
- a) le détenteur de l'exploitation même ;
- b) le vétérinaire ;

- c) het personeel van de diergeneeskundige dienst en het N.I.D.O.

Al deze personen zijn verplicht bedrijfskledij te dragen en de laarzen te ontsmetten alvorens de stal te betreden en bij het verlaten ervan ;

- 6° iedere houder is verplicht vóór 31 maart 1990 zich met de bijgewerkte inventaris van zijn bedrijf, voorgeschreven bij het ministerieel besluit van 27 januari 1988 houdende bijzondere tijdelijke maatregelen inzake de registratie en inventarisatie van varkens en varkens-bedrijven aan te bieden bij het bestuur van de gemeente waar zijn bedrijf gelegen is; het gemeentebestuur houdt een afschrift van de inventaris ter beschikking van de diergeneeskundige dienst."

Art. 6. Een artikel 5 quater wordt in hetzelfde besluit ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 5. quater. § 1 In afwijking van de bepalingen van artikel 5 ter, 1° mogen slachtvarkens van bedrijven gelegen buiten de bufferzone worden vervoerd naar een slachthuis gelegen binnen de bufferzone voor zover volgende voorschriften worden nageleefd :

- 1° het vervoer moet plaatsvinden tussen 6 uur en 17 uur ;
- 2° de varkens moeten vergezeld zijn van een oorsprongscertificaat afgeleverd door een aangenomen dierenarts overeenkomstig het model in bijlage III ;
- 3° de voertuigen waarmee de varkens worden vervoerd moeten zijn verzegeld door de inspecteur-dierentarts of zijn afgevaardigde ;
- 4° de keurder van het slachthuis van bestemming gaat de verzegeling van het voertuig na, vult het certificaat aan en houdt het ter beschikking van de diergeneeskundige dienst gedurende veertig dagen

- c) le personnel du service vétérinaire et de l'I.N.R.V.

Toutes ces personnes sont tenues de porter des vêtements de l'exploitation et de désinfecter les bottes avant d'entrer dans la porcherie et au moment de la sortie;

- 6° tout détenteur est tenu de se présenter avant le 31 mars 1990 à l'administration communale où est située son exploitation et d'y présenter l'inventaire tenu à jour, visé à l'arrêté ministériel du 27 janvier 1988 portant des mesures temporaires spéciales relatives à l'enregistrement et à l'inventaire des porcs et des exploitations porcines ; l'administration communale garde une copie de l'inventaire à la disposition de l'inspection vétérinaire."

Art. 6. Un article 5 quater, rédigé comme suit, est inséré au même arrêté :

"Art. 5. quater. § 1er Par dérogation à l'article 5 ter, 1° des porcs de boucherie provenant d'exploitations situées en dehors de la zone-tampon peuvent être transportés vers un abattoir situé dans la zone-tampon pour autant que les conditions suivants soient respectées :

- 1° le transport doit se faire entre 6 et 17 heures ;
- 2° les porcs doivent être accompagnés d'un certificat d'origine délivré par un vétérinaire agréé conformément au modèle à l'annexe III ;
- 3° les véhicules avec lesquels les porcs sont transportés, doivent être plombés par l'inspecteur vétérinaire ou son mandataire ;
- 4° l'expert des viandes de l'abattoir de destination vérifie le plombage, complète le certificat et le tient à la disposition du service vétérinaire pendant quarante jours.

§ 2 De bepalingen van §1 gelden mutatis mutandis voor ingevoerde slachtvarkens vergezeld van een geldig oorsprongs- en gezondheidscertificaat en voor zover ze vervoerd worden met een verzegeld voertuig."

Art. 7. Indien voertuigen, gebruikt voor het vervoer van varkens, zich binnen de bewakingszone bevinden, mogen ze zelfs zonder lading deze bewakingszone niet verlaten behoudens schriftelijke toelating van de inspecteur-dierenarts van de omschrijving.

Art. 8. Een bijlage III, opgenomen in bijlage bij dit besluit, wordt toegevoegd aan hetzelfde besluit.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 24 maart 1990, te 18 uur.

Brussel, 24 maart 1990

De Staatssecretaris voor
Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

§ 2 Les dispositions du § 1er s'appliquent mutatis mutandis aux porcs de boucherie importés accompagnés d'un certificat d'origine et de santé valable et pour autant qu'ils soient transportés dans un véhicule plombé."

Art. 7. Si des véhicules, utilisés pour le transport de porcs, se trouvent dans la zone de surveillance ils ne peuvent, même sans chargement, quitter cette zone de surveillance sauf autorisation écrite de l'inspecteur vétérinaire de la circonscription.

Art. 8. Une annexe III, reprise en annexe au présent arrêté, est annexée au même arrêté.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 24 mars 1990, à 18 heures.

Bruxelles, le 24 mars 1990

Le Secrétaire d'Etat à
l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

Bijlage

Bijlage bij het ministerieel besluit van 24 maart 1990.

Bijlage III bij het ministerieel besluit van 9 maart 1990

Oorsprongscertificaat in toepassing van artikel 5 quater, § 1,
van het ministerieel besluit van 9 maart 1990.

A. Dr. aangenomen dierenarts te (gemeente),
verklaart dat de heer (naam, voornaam en volledig
adres) erkend handelaar/vervoerder (*) op (datum)
om uur (aantal in letters en in cijfers)
slachtvarkens geladen heeft op het bedrijf
(naam, voornaam en volledig adres)
gelegen in de provincie
Volgens de verklaring van bovenvernoemde handelaar/vervoerder (*) worden deze
varkens vervoerd naar het slachthuis te
Kentekennummer van het vervoermiddel
Eventuele merktekens op de varkens (**)

Gedaan te, op,
Handtekening en stempel

B. Ondergetekende Dr. inspecteur-dierenarts (*)
M.
afgevaardigde van inspecteur-dierenarts te (*)
verklaart heden om uur bovenvermeld voertuig verzegeld te hebben met
..... (aantal) loodjes met nummer

Gedaan te, op,
De inspecteur-dierenarts
of zijn afgevaardigde

Handtekening en dienststempel

C. Ondergetekende, Dr.
inspecteur-keurder of verantwoordelijke keurder van het slachthuis van
..... verklaart hierbij de aankomst van de bovenvermelde
slachtvarkens te hebben vastgesteld. De verzegeling was intact/niet intact (*)

Gedaan te, op,
Handtekening en dienststempel

Opmerking : Dit certificaat wordt door de inspecteur-keurder of de verantwoor-
delijke keurder van het slachthuis ingehouden en gedurende veertig
dagen bewaard ten behoeve van de inspecteur-dierenarts.

(*) De overbodige vermelding doorhalen.

(**) Schrappen indien niet van toepassing

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 24 maart 1990.

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER.

Annexe

Annexe à l'arrêté ministériel du 24 mars 1990
Annexe III à l'arrêté ministériel du 9 mars 1990

**Certificat d'origine en application de l'article 5 quater, § 1er,
de l'arrêté du 9 mars 1990**

- A. Le soussigné, Dr....., vétérinaire agréé à (commune), déclare que M..... (nom, prénom et adresse complète) marchand/transporteur (*) agréé a chargé le (date) porcs de boucherie de l'exploitation (nom, prénom et adresse complète) située dans la province de Selon la déclaration du marchand/transporteur (*) précité, ces porcs seront transportés à l'abattoir de Numéro d'immatriculation du véhicule Marques éventuelles de porcs..... (**)

Fait à , le
Cachet et signature

- B. Le soussigné, Dr....., inspecteur vétérinaire (*) ou M..... mandataire (*) de l'inspecteur vétérinaire dr déclare avoir plombé aujourd'hui à heures le véhicule susmentionné au moyen de (nombre) plombs avec le numéro.....

Fait à , le
l'Inspecteur vétérinaire ou son mandataire

Sceau et signature

- C. Le soussigné, Dr..... inspecteur-expert ou expert responsable de l'abattoir à..... déclare avoir constaté l'arrivée des porcs de boucherie précités. Les plombs étaient intacts/non intacts (*)

Fait à , le
Signature et sceau

Observations : Ce certificat est retenu par l'inspecteur-expert ou par l'expert responsable de l'abattoir et tenu à disposition de l'inspecteur vétérinaire pendant quarante jours.

(*) Biffer la mention inutile

(**) Biffer si la case n'est pas remplie

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 24 mars 1990.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER